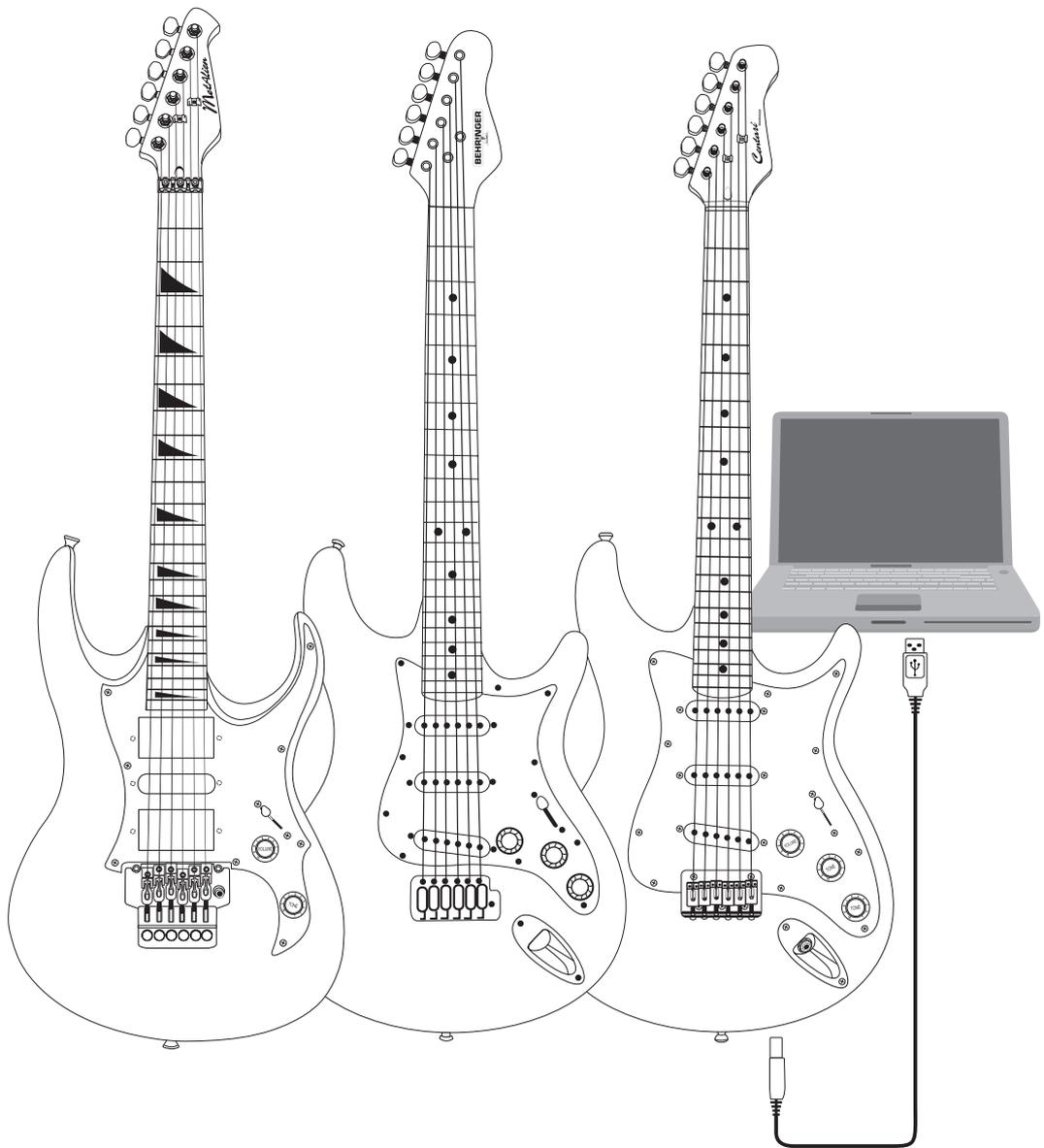


iAXE USB-GUITAR

Manual de instruções

A50-61221-00003



pt

www.behringer.com



Instruções De Segurança Importantes



Este símbolo, onde quer que se encontre, alerta-o para a existência de tensão perigosa não isolada no interior do invólucro - tensão que poderá ser suficiente para constituir risco de choque.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.

Atenção

-  De forma a diminuir o risco de choque eléctrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.
-  Para reduzir o risco de incêndios ou choques eléctricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.
-  Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques eléctricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.
-  Em espaços com fortes emissores de rádio e fontes de alta frequência, pode ocorrer uma falha na qualidade do som. Aumente a distância entre o emissor e o aparelho, e utilize o cabo blindado em todas as ligações.

- 1) Leia estas instruções.
- 2) Guarde estas instruções.
- 3) Preste atenção a todos os avisos.
- 4) Siga todas as instruções.
- 5) Não utilize este dispositivo perto de água.
- 6) Limpe apenas com um pano seco.
- 7) Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
- 8) Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.
- 9) Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.

1. Introdução

Muito obrigado pela confiança que demonstrou em nós ao adquirir a Guitarra USB iAXE BEHRINGER.

O seu computador tornou-se a sua plataforma de trabalho, no qual pode processar os efeitos clássicos, tal como em estúdio ou nos bastidores. A BEHRINGER apresenta a inovadora Guitarra USB iAXE, com a qual pode criar sons geniais e introduzi-los directamente no seu computador de forma imediata. Com um computador portátil e a Guitarra USB iAXE BEHRINGER, pode trabalhar a caminho, no comboio ou no hotel.

O iAXE inclui um software de modelação de primeira classe com amplificadores virtuais e pedais de efeitos. Toque com o seu Mac ou PC, utilizando música em formato MP3, WAV e AIFF.

1.1 Antes de começar

1.1.1 Conteúdo

A Guitarra USB iAXE BEHRINGER foi embalada cuidadosamente de fábrica, para garantir um transporte seguro. No entanto, se a embalagem apresentar danos, verifique o aparelho cuidadosamente em busca de danos externos.

- 👉 **Em caso de eventuais danos, NÃO nos devolva o aparelho, mas contacte imediatamente o seu vendedor e a empresa transportadora; caso contrário, pode anular qualquer direito a indemnização.**
- 👉 **Por favor, use sempre a embalagem original, para evitar danos no transporte ou no envio.**
- 👉 **Nunca deixe crianças utilizarem o aparelho ou os materiais de embalagem sem vigilância.**
- 👉 **Por favor, elimine todos os materiais de embalagem de forma amigável ao ambiente.**

1.1.2 Medidas de protecção

Não encoste a sua guitarra à parede - alguém pode tropeçar nela e a guitarra pode ficar danificada com a queda.

Não deixe a sua guitarra deitada no chão ou numa cama - alguém pode sentar-se em cima ou passar por cima, e danificá-la.

Não submeta a sua guitarra a calor ou frio extremo dentro do porta-bagagens do seu veículo. As temperaturas extremas e as alterações da humidade do ar podem danificar um instrumento musical!

1.1.3 Registo online

Por favor, após a compra, registe o seu aparelho BEHRINGER, logo possível, em www.behringer.com (ou www.behringer.de) usando a Internet e leia com atenção as condições de garantia.

Se o produto BEHRINGER avariar, teremos todo o gosto em repará-lo o mais depressa possível. Por favor, dirija-se directamente ao revendedor BEHRINGER onde comprou o aparelho. Se o revendedor BEHRINGER não se localizar nas proximidades, poder-se-á dirigir também directamente às nossas representações. Na embalagem original encontra-se uma lista com os endereços de contacto das representações BEHRINGER (Global Contact Information/European Contact Information).

Se não constar um endereço de contacto para o seu país, entre em contacto com o distribuidor mais próximo. Na área de assistência da nossa página www.behringer.com encontrará os respectivos endereços de contacto.

Se o aparelho estiver registado nos nossos serviços com a data de compra, torna-se mais fácil o tratamento em caso de utilização da garantia.

Muito obrigado pela colaboração!

2. Componentes e ligações

Pode ligar a sua iAXE directamente, através de uma ficha, a um amplificador, ou ao seu PC/Mac, com o cabo de ligação USB fornecido. A ligação USB apresenta a mesma alimentação eléctrica que a iAXE.

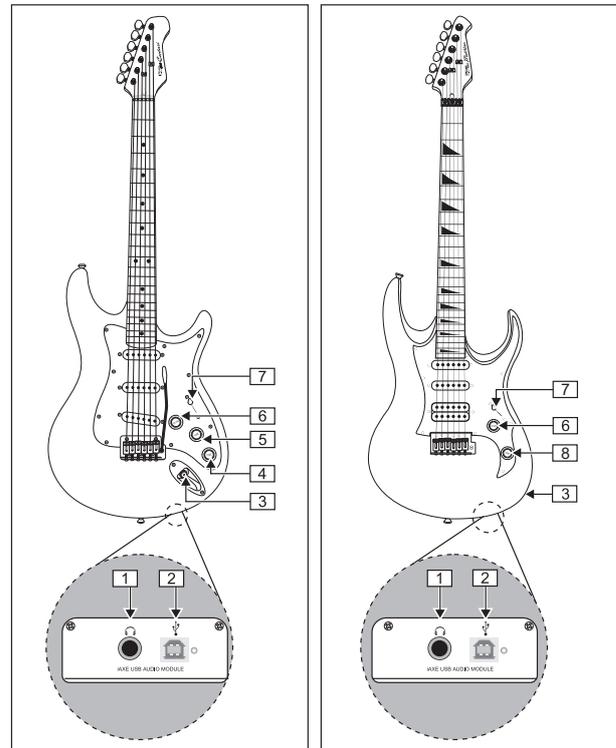


Fig. 2.1: Elementos de comando e ligações da iAXE393 & CENTÁRI iAXE624 (à esquerda) e da MÉTALIEN iAXE629 (à direita)

- 1 Pode ligar 🎧 auscultadores normais com uma ficha jack de 6,3 mm.
 - 2 Com a ligação USB, pode ligar a guitarra através do conector USB ao computador. O LED azul de controlo indica que a ligação ao computador foi estabelecida.
 - 3 A ficha jack 6,3 mm pode ser utilizada para ligar a iAXE a qualquer amplificador normal para guitarra. (Ver fig. 4.2)
 - 4 Podes utilizar o controlo TONE T2 para reduzir as altas frequências do pickup médio da guitarra.
 - 5 Podes utilizar o controlo TONE T1 para reduzir as altas frequências do pickup do braço da guitarra.
 - 6 Com o regulador de VOLUME, pode regular a intensidade sonora da saída da guitarra. O volume de som dos auscultadores deve ser regulado através do software do computador.
 - 7 Usa o selector de pickup para seleccionar diferentes combinações de pickup. Cada posição tem o seu próprio som.
 - 8 Podes utilizar o controlo TONE para reduzir as altas frequências da guitarra.
- 👉 **Estes controladores afectam tanto a saída convencional como a USB.**
 - 👉 **Advertimos que um elevado volume de som pode prejudicar os ouvidos e/ou danificar os auscultadores ou as colunas. Por favor, rode o regulador de VOLUME para a esquerda, antes de ligar o aparelho. Observe sempre uma intensidade sonora razoável.**
 - 👉 **Ao utilizares a tua guitarra com o software GUITAR COMBOS fornecido, nota que a definição de volume do amplificador virtual é guardada para cada predefinição individual. Tal pode resultar numa diferença notável no volume ao mudar de uma predefinição para outra.**

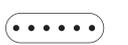
	combinações de ligação de pickup				
selector de pickup	 1. Braço	 2. Braço/Médio	 3. Médio	 4. Médio/Cavalete	 5. Cavalete
pickup do braço					
pickup médio					
pickup cavalete					
controlo do som	T1	T1 + T2	T2	T2	nenhum

Tabela 2.1: Combinações de ligação da iAXE393 e CENTARI iAXE624 (cinzento = activada, branco = desactivada)

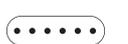
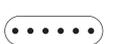
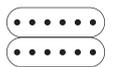
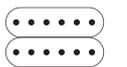
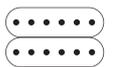
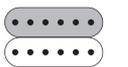
	combinações de ligação de pickup				
selector de pickup	 1. Braço	 2. Braço/Médio	 3. Médio	 4. Médio/Cavalete	 5. Cavalete
pickup do braço					
pickup médio					
pickup cavalete					

Tabela 2.2: Combinações de ligação da METALIEN iAXE629 (cinzento = activada, branco = desactivada)

3. Notas importantes

- ▲ Para evitar danificar a ficha ou tomada USB, desliga o cabo USB da guitarra quando o instrumento não estiver a ser reproduzido. Toma um cuidado extra para não deitar a guitarra sobre a ficha USB.
- ▲ Para mais informações sobre a sintonização e a manutenção da sua guitarra, por favor lê o material de apoio que está incluído na sua guitarra.
- ▲ Visita a nossa página da Internet para mais informações sobre ajustar o tremolo, a entoação e a acção das cordas da tua guitarra. Recomendamos que estes ajustamentos sejam feitos apenas por um técnico experiente em guitarras.
- ▲ Ao substituir as cordas de uma guitarra com um sistema tremolo, recomendamos que as cordas sejam substituídas uma a uma. Tal assegura que o sistema tremolo continua em equilíbrio durante todo o procedimento e reduz o risco de rompimento da corda por esticar demasiado. Além disso, demora muito mais para restaurar o posicionamento correcto do tremolo e para sintonizar a guitarra depois da substituição, se todas as cordas tiverem sido removidas de uma vez.

4. Exemplo de aplicação

A Guitarra USB iAXE é uma guitarra excepcional. Pode ligá-la directamente ao seu computador para gravar, improvisar uma reprodução ou reproduzir directamente através do amplificador de modelação e dos pedais de efeitos. Com a iAXE, pode dominar tudo ao primeiro toque. Basta ligar e rockar.

4.1 Utilização da ligação USB

Ligue a iAXE com o cabo USB fornecido ao computador. A ligação USB apresenta a mesma ligação eléctrica do módulo USB na iAXE. O LED azul por baixo da ligação USB () acende-se e o sistema indica que foi ligado um aparelho áudio USB.

Ligue uns auscultadores com a ligação PHONES da guitarra, que se encontra directamente acima da ligação USB. Se já não

desejar tocar com os auscultadores, também pode ligar umas colunas ao conector PHONES - as colunas BEHRINGER MONITOR SPEAKERS MS16 são a opção ideal. Se dispuser de uma consola de mistura, pode fazer o seguinte: ligue uma entrada estéreo da consola de mistura ao conector PHONES e ligue as colunas activas à saída Control Room da misturadora.

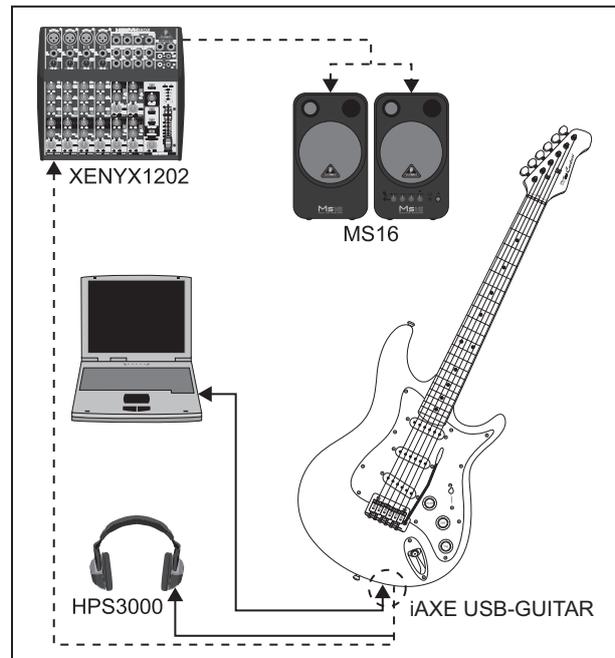


Fig. 4.1: Cablagem da guitarra USB

4.2 Ligação de um amplificador de guitarra

Para além da funcionalidade USB, é obviamente possível utilizar a guitarra como uma guitarra eléctrica convencional. Para tal, deve ligar a ficha jack 6,3 mm () à entrada para instrumento de um

amplificador de guitarra. Também pode tocar sem computador, por exemplo, numa sala de ensaios, juntamente com a sua banda.

A saída convencional para guitarra é independente da ligação USB, pelo que é possível utilizar ao mesmo tempo um amplificador de guitarra. Desta forma, pode realizar uma monitorização directa, para evitar eventuais problemas de latência. A vantagem é poder escutar durante a gravação o som amplificado criado, com o sinal da guitarra ainda em bruto. Através dos plug-ins, pode experimentar diferentes efeitos e amplificações. E o seu computador não fica tão pesado durante a gravação.

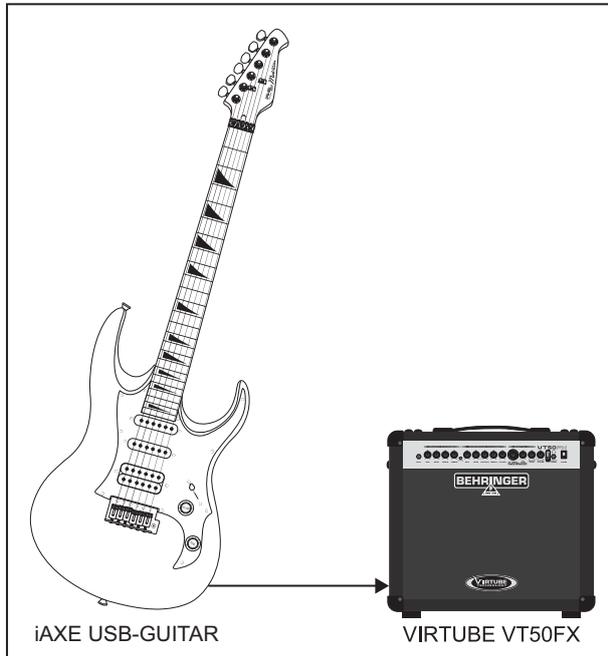


Fig. 4.2: Ligação de um amplificador de guitarra

4.3 Utilizar o iAXE com um BEHRINGER V-AMP

Se necessitares de monitorização sem latência durante a gravação multifaixas, o BEHRINGER V-AMP é o parceiro ideal para o teu iAXE. Procede às ligações da seguinte forma:

- ▲ Liga o teu iAXE à entrada do instrumento V-AMP, utilizando um cabo de instrumento padrão.
- ▲ Liga a saída de auscultadores do iAXE à entrada auxiliar do V-AMP, utilizando um cabo balanced com os conectores dos auscultadores estéreo.

Tal permite-te utilizar o controlo de nível auxiliar V-AMP para ajustar o volume de reprodução.

Para gravar a guitarra, liga o teu iAXE ao computador, utilizando o cabo USB. Podes ajustar o teu som preferido de monitorização ao V-AMP e gravar o som seco e não processado da guitarra ao teu computador. Para este efeito, deves utilizar um software de sequenciamento, como, por exemplo, o programa energyXT2 Compact, que pode ser encontrado no CD-ROM incluído com o pacote iAXE.

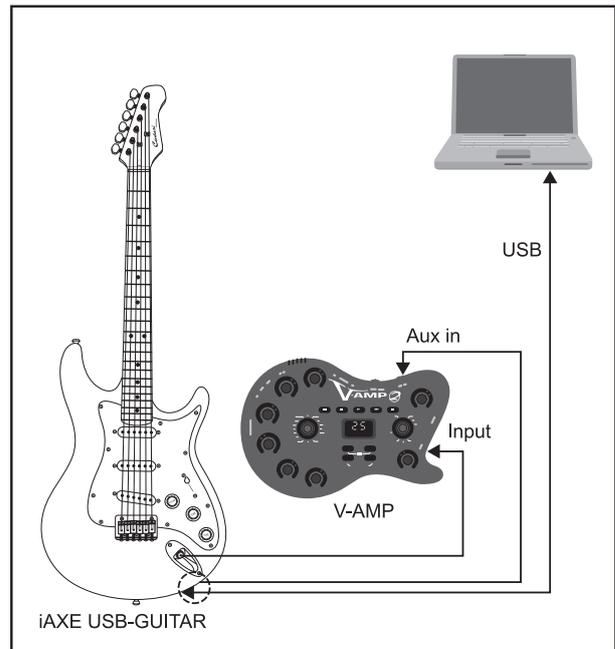


Fig. 4.3: Guitarra USB com V-AMP BEHRINGER

5. Ligações áudio

Com ambas as ligações de saída tradicional da guitarra e da saída adicional USB, tem à sua disposição mais campos de aplicação. Com a ficha jaque 6,3 mm, pode ligar a sua nova iAXE, como habitualmente, a um amplificador de guitarra. Através da interface USB integrada, transforma o seu computador num avançado estúdio de gravação.

Quer ensaie em estúdio ou em casa, as ligações áudio utilizadas permanecem sempre as mesmas:

5.1 Cablagem

Ao ligar o teu iAXE a um amplificador de guitarra convencional, recomendamos a utilização de um cabo de instrumento bem blindado, de baixo ruído.

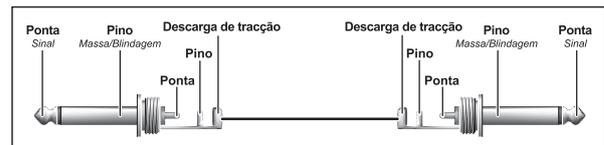


Fig. 5.1: A instalação de um cabo mono jaque

5.2 Ligação para auscultadores

O iAXE possui uma ligação para auscultadores. Pode ligar aqui quaisquer auscultadores estéreo normais com ficha de jaque estéreo de 6,3 mm.

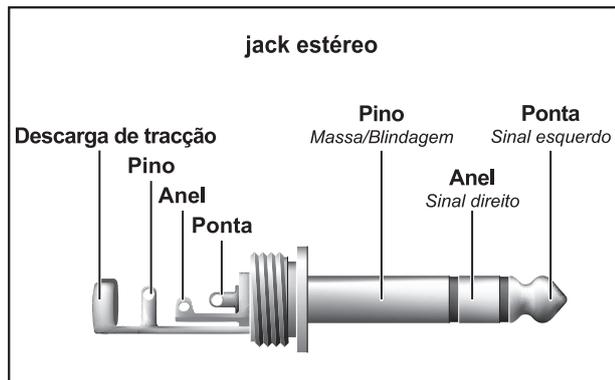


Fig. 5.2: jaque estéreo de 6,3 mm

5.3 Cabo USB

A Guitarra iAXE USB é fornecida com uma saída USB para ligação a dispositivos USB compatíveis. Para tal, basta ligar um este cabo USB disponível no mercado.

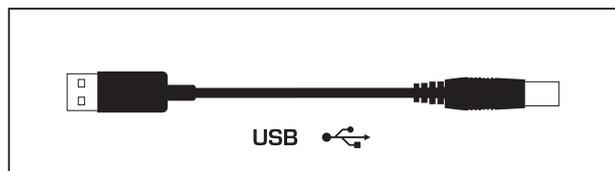


Fig. 5.3: Cabo de ligação USB

6. Dados Técnicos

Guitar out

Conexões Jaque mono de 6,3 mm, assimétricas

Phones out

Conexões Jaque estéreo de 6,3 mm, assimétricas
Impedância de saída ca. 50 Ω
Nível máx. de saída 4,5 dBu, 2 x 8,5 mW @ 32 Ω

USB 1.1

Conexões tip. A

Processamento digital

Transformadores 16 bit
Taxa de exploração 32 / 44,1 / 48 kHz

Alimentação

Ligação USB 5 V[±], 100 mA max.

Dimensões/peso

iAXE393

Dimensões (A x L x P) ca. 990 mm x 330 mm x 60 mm
Peso ca. 3,0 kg

CENTARI iAXE624

Dimensões (A x L x P) ca. 985 mm x 335 mm x 62 mm
Peso ca. 3,0 kg

METALIEN iAXE629

Dimensões (A x L x P) ca. 1000 mm x 310 mm x 65 mm
Peso ca. 3,3 kg

Requisitos do sistema (PC / Mac)

Sistema operativo	Win XP	Mac OS X
Processador	Pentium 700 MHz	G4 733 MHz
	Athlon XP 1.33 GHz	Intel Core Duo 1.66
Memória	256 MB	512 MB

Software

Applikação	ver "Guia de software instalação"	
Controlador (Windows)	BEHRINGER USB AUDIO	
	Win 98 (SE) / ME / 2000 / XP / Vista	
Controlador (Mac OS X)	Core Audio	

A firma BEHRINGER preocupa-se constantemente em assegurar os mais altos níveis de qualidade. Procede-se às alterações necessárias sem aviso prévio. Os dados técnicos e a aparência do aparelho podem, portanto, diferir dos dados ou figuras apresentados.

As especificações e a aparência estão sujeitas a alterações sem aviso prévio. A informação aqui veiculada está correcta no momento da impressão. Todas as marcas registadas (excepto BEHRINGER, o logótipo BEHRINGER, JUST LISTEN, CENTARI, METALIEN e iAXE) mencionadas pertencem aos seus respectivos proprietários e não estão afiliadas com a BEHRINGER. A BEHRINGER não se responsabiliza por quaisquer danos que possam ser sofridos por qualquer pessoa que se baseie, tanto total como parcialmente, em qualquer descrição, fotografia ou afirmação aqui contidas. As cores e especificações podem variar ligeiramente em relação ao produto. Os produtos são comercializados exclusivamente através dos nossos revendedores autorizados. Os distribuidores e revendedores não actuam como representantes da BEHRINGER e não têm, em absoluto, qualquer autorização para vincular a BEHRINGER através de eventuais declarações ou compromissos explícitos ou implícitos. Nenhum excerto deste manual pode ser reproduzido ou transmitido em qualquer forma ou por qualquer meio, electrónico ou mecânico, inclusive mediante fotocópia ou gravação de qualquer género, para qualquer finalidade, sem a expressa autorização por escrito da BEHRINGER International GmbH. Mac e Mac OS são marcas registadas da Apple Computer, Inc., registadas nos E.U.A. e outros países. Intel e Pentium são marcas ou marcas registadas da Intel Corporation ou suas subsidiárias registadas nos Estados Unidos e outros países. Windows é uma marca registada da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e outros países. ASIO é uma marca registada e um software da Steinberg Media Technologies GmbH. energyXT2 e energyXT2 Compact são marcas registadas da XT Software AS registadas na Noruega. Guitar Combos e Guitar Rig são marcas registadas da Native Instruments GmbH.

TODOS OS DIREITOS RESERVADOS. (c) 2008 BEHRINGER International GmbH.
BEHRINGER International GmbH,
Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38, 47877 Willich-Muenchheide II, Alemanha.
Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903